IT

PROTEZIONE PER IL VISO "V2 FULL FACE"
ISTRUZIONI PER L'USO

INFORMAZIONI GENERALI Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo dispositivo: la mancata osservanza di queste avvertenze e istruzioni può ridurre l'efficacia del dispositivo. In caso di incidente non lesivo o addirittura morte a causa di un uso improprio, il produttore e/o il distributore non sono responsabili. Questo dispositivo deve essere utilizzato solo ed esclusivamente per le attività per le quali è stato concepito. Questo dispositivo non è stato progettato per il viso destinato all'uso generale con casch di sicurezza nello sport, nell'arboricoltura, nell'industria e nei lavori in quota. Questo dispositivo non può essere utilizzato singolarmente se non in combinazione con i modelli di casco indicati. Questo dispositivo non è destinato all'uso in situazioni diverse da quelle per cui è stato progettato (vedi esempio, casch elettrici, ambienti ad alta temperatura o ambienti ad alta tensione). Questo dispositivo non è conforme alla norma EN ISO 16321-1:2022. Si tratta di un dispositivo di protezione individuale di categoria II e come tale è soggetto alla procedura di certificazione dell'UE con l'applicazione dei requisiti degli Allegati V e VI del Regolamento 2016/425. La procedura di certificazione è stata effettuata dall'organismo notificato Italcert Srl N.0 0426 Viale Sarca, 336 - 20126 Milano - Italia. Indirizzo del sito Internet www.ANSI ZIRT.3.0.com

INFORMAZIONI NORMATIVE Attenzione: i materiali che poissono venire a contatto con la pelle dell'utilizzatore potrebbero provocare reazioni allergiche. Per informazioni sugli prodotti chimici contenuti nei materiali, consultare il produttore. Tuttavia, alcuni utenti particolarmente sensibili potrebbero avere reazioni allergiche. In questo caso, si raccomanda di interrompere l'uso e, se del caso, di consultare il proprio medico. Attenzione: i lenti graffiate o danneggiate possono essere sostituite. **Avvertenza:** le visiere indossate su montature correttive non garantiscono protezione sufficiente. Non modificare o rimuovere le parti di protezione. Non modificare o rimuovere per ch il indossa. **Attenzione:** i livelli di protezione indicati sono garantiti solo quando la visiera è completamente in posizione di protezione. **Avvertenza:** Assicurarsi di utilizzare il tipo di visiera corretto in combinazione con il casco adatto all'attività prevista. **Attenzione:** le protezione che hanno subito un impatto non devono essere utilizzate e devono essere sostituite. **Avvertenza:** se si indossa del vetro di protezione per occhiali sotto la visiera, l'aderenza tra il viso e l'interno della visiera, e di livello inferiore che deve essere assegnato alla protezione completa. **Attenzione:** le protezioni contenute in questo prodotto, se esposte alla luce solare, possono causare reazioni allergiche. Il produttore simboli sono uguali sia sulla lente che sulla montatura. **Attenzione:** Le prestazioni antiappannamento possono essere influenzate da fattori quali umidità e temperatura dell'ambiente, pulizia impropria della lente, presenza di spirale sulla superfice interna della lente. **Avvertenza:** Quando una protezione viene utilizzata da più persone, si raccomanda di pulire prima dell'uso. Il prima dell'uso utilizzata da un'altra persona.

ISTRUZIONE PER L'USO - **Attenzione:** Prima di ogni utilizzo, il dispositivo deve essere controllato per verificare la presenza di danni o usura. Se si notano danni o usura, il dispositivo non deve essere utilizzato. **Avvertenza: Rischio di lesioni!** 1) Rimuovere l'elmetto dalla confezione e controllare che non sia danneggiato. Se il casco è danneggiato, non deve essere utilizzato. Se il casco non è danneggiato, procedere con l'assemblaggio. Il casco deve essere utilizzato solo con il casco adatto all'attività prevista. **Avvertenza:** Il produttore non può garantire che il casco sia compatibile con il casco adatto all'attività prevista. **Attenzione:** le protezione che hanno subito un impatto non devono essere utilizzate e devono essere sostituite. **Avvertenza:** se si indossa del vetro di protezione per occhiali sotto la visiera, l'aderenza tra il viso e l'interno della visiera, e di livello inferiore che deve essere assegnato alla protezione completa. **Attenzione:** le protezioni contenute in questo prodotto, se esposte alla luce solare, possono causare reazioni allergiche. Il produttore simboli sono uguali sia sulla lente che sulla montatura **Attenzione:** Le prestazioni antiappannamento possono essere influenzate da fattori quali umidità e temperatura dell'ambiente, pulizia impropria della lente, presenza di spirale sulla superfice interna della lente. **Avvertenza:** Quando una protezione viene utilizzata da più persone, si raccomanda di pulire prima dell'uso. Il prima dell'uso utilizzata da un'altra persona.

ISTRUZIONE PER L'USO - **Attenzione:** Prima di ogni utilizzo, il dispositivo deve essere controllato per verificare la presenza di danni o usura. Se si notano danni o usura, il dispositivo non deve essere utilizzato. **Avvertenza: Rischio di lesioni!** 1) Rimuovere l'elmetto dalla confezione e controllare che non sia danneggiato. Se il casco è danneggiato, non deve essere utilizzato. Se il casco non è danneggiato, procedere con l'assemblaggio. Il casco deve essere utilizzato solo con il casco adatto all'attività prevista. **Avvertenza:** Il produttore non può garantire che il casco sia compatibile con il casco adatto all'attività prevista. **Attenzione:** le protezione che hanno subito un impatto non devono essere utilizzate e devono essere sostituite. **Avvertenza:** se si indossa del vetro di protezione per occhiali sotto la visiera, l'aderenza tra il viso e l'interno della visiera, e di livello inferiore che deve essere assegnato alla protezione completa. **Attenzione:** le protezioni contenute in questo prodotto, se esposte alla luce solare, possono causare reazioni allergiche. Il produttore simboli sono uguali sia sulla lente che sulla montatura **Attenzione:** Le prestazioni antiappannamento possono essere influenzate da fattori quali umidità e temperatura dell'ambiente, pulizia impropria della lente, presenza di spirale sulla superfice interna della lente. **Avvertenza:** Quando una protezione viene utilizzata da più persone, si raccomanda di pulire prima dell'uso. Il prima dell'uso utilizzata da un'altra persona.

ISTRUZIONI PER LA CURA - **Attenzione:** Prima di ogni utilizzo, il dispositivo deve essere controllato per verificare la presenza di danni o usura. Se si notano danni o usura, il dispositivo non deve essere utilizzato. **Avvertenza: Rischio di lesioni!** 1) Rimuovere l'elmetto dalla confezione e controllare che non sia danneggiato. Se il casco è danneggiato, non deve essere utilizzato. Se il casco non è danneggiato, procedere con l'assemblaggio. Il casco deve essere utilizzato solo con il casco adatto all'attività prevista. **Avvertenza:** Il produttore non può garantire che il casco sia compatibile con il casco adatto all'attività prevista. **Attenzione:** le protezione che hanno subito un impatto non devono essere utilizzate e devono essere sostituite. **Avvertenza:** se si indossa del vetro di protezione per occhiali sotto la visiera, l'aderenza tra il viso e l'interno della visiera, e di livello inferiore che deve essere assegnato alla protezione completa. **Attenzione:** le protezioni contenute in questo prodotto, se esposte alla luce solare, possono causare reazioni allergiche. Il produttore simboli sono uguali sia sulla lente che sulla montatura **Attenzione:** Le prestazioni antiappannamento possono essere influenzate da fattori quali umidità e temperatura dell'ambiente, pulizia impropria della lente, presenza di spirale sulla superfice interna della lente. **Avvertenza:** Quando una protezione viene utilizzata da più persone, si raccomanda di pulire prima dell'uso. Il prima dell'uso utilizzata da un'altra persona.

ISTRUZIONI PER LA CURA - **Attenzione:** Prima di ogni utilizzo, il dispositivo deve essere controllato per verificare la presenza di danni o usura. Se si notano danni o usura, il dispositivo non deve essere utilizzato. **Avvertenza: Rischio di lesioni!** 1) Rimuovere l'elmetto dalla confezione e controllare che non sia danneggiato. Se il casco è danneggiato, non deve essere utilizzato. Se il casco non è danneggiato, procedere con l'assemblaggio. Il casco deve essere utilizzato solo con il casco adatto all'attività prevista. **Avvertenza:** Il produttore non può garantire che il casco sia compatibile con il casco adatto all'attività prevista. **Attenzione:** le protezione che hanno subito un impatto non devono essere utilizzate e devono essere sostituite. **Avvertenza:** se si indossa del vetro di protezione per occhiali sotto la visiera, l'aderenza tra il viso e l'interno della visiera, e di livello inferiore che deve essere assegnato alla protezione completa. **Attenzione:** le protezioni contenute in questo prodotto, se esposte alla luce solare, possono causare reazioni allergiche. Il produttore simboli sono uguali sia sulla lente che sulla montatura **Attenzione:** Le prestazioni antiappannamento possono essere influenzate da fattori quali umidità e temperatura dell'ambiente, pulizia impropria della lente, presenza di spirale sulla superfice interna della lente. **Avvertenza:** Quando una protezione viene utilizzata da più persone, si raccomanda di pulire prima dell'uso. Il prima dell'uso utilizzata da un'altra persona.

CONSERVAZIONE Conservare in un luogo asciutto e caldo, al riparo dai raggi UV. Quando non viene utilizzato, il dispositivo deve essere protetto dalla luce diretta del sole e da fonti di calore. Il prodotto non deve essere esposto nella confezione originale. Non applicare adesivi, solventi, adesivi o vernici se non sono conformi alle specifiche del produttore. Durante l'operazione o mediante non autorizzate modifiche o manutenzione sulla funzione protettiva del dispositivo.

TRASPORTO Non sono precauzioni particolari per il trasporto del dispositivo.

DURATA DI VITA Il dispositivo ha una durata massima di 10 anni a partire dall'anno di produzione. La durata dipende anche da diversi fattori dipendenti dall'uso, dalla manutenzione e dalla pulizia. Il dispositivo deve essere ispezionato prima del frequenza e le condizioni di utilizzo. La data di fabbricazione è riportata sulla marcatura della lente.

CORE BIOCOMPATIBILITY DATA PROPERTIES DEVE BEVE DEVE DEVE - Product of **BIRAATO** by Polycarbonate Lenses Lente in policarbonato si notano cambiamenti nella visione, graffi e danni alla lente o alla montatura. Il prodotto deve essere smaltito e sostituito entro la data indicata. Il prodotto non deve essere utilizzato oltre la data di scadenza. Il prodotto non deve essere caduto o deformato meccanicamente. - Prodotto di dubbia origine e storia d'uso.

CLEANING Acqua e sapone per una pulizia delicata. Non utilizzare solventi o detergenti abrasivi o di fabbricazione. La garanzia non copre i difetti causati dalla normale usura, dalle modifiche, dall'errata conservazione, dalla manutenzione impropria o dall'uso di parti diverse da quelle fornite dal produttore originale.

PARTI DI RICAMBIO E ACCESSORI WAC00005 set di vite

ISO 16321-1:2022 MARCATURA (V2 FULL FACE) Identificazione del modello; (EN/2024) Mese e anno di produzione; (CE) Marbio di conformità ai requisiti di salute e sicurezza del Regolamento UE 2016/425; (KASK) Identificazione del fabbricante; (UL1.2 / GL1 / GL2) Prestazioni filtranti e numero di tonalità; (Filtro) Filtro con capacità di rilevamento del segnale luminoso e trasmittanza luminosa compresa tra 74,4 e 100 TvA (lente trasparente); Filtro solare per uso professionale con capacità di rilevamento del segnali luminosi e trasmittanza luminosa compresa tra 80 e 43 TvA (lente silver mirror); Filtro solare per uso professionale con capacità di rilevamento del segnali luminosi e trasmittanza luminosa compresa tra 43 e 18 TvA (lente oro); (WARNING) Lente smoke e/o lente silver mirror non sono adatte per la guida di ciclo/ciclo o di notte; (BTI) Livello di resistenza: resistenza fino a 120 m/s a temperatura estremo; (-55°C/+55°C) Estremo di temperatura per la prova di resistenza meccanica; (R) Resistenza ai danni da superfice; (T) Resistenza ai gocce di metallo fuso; (N) Resistenza agli agenti chimici. Sostanze chimiche liquide contro le quali sono state testate le apparecchiature: acido solforico (30% di acqua), idrossido di sodio (10% di acqua), p-xilene, 1-butanolo, n-eptano; (9) Resistenza ai metallo fuso e al solidi caldi, (16321) Norma tecnica di riferimento; (1 MF 1-L) Dimensione della testa grande; (R) Resistenza ai flussi di liquidi.

ANSI Z87.1 - MARCATURA (+) Marchio d'impatto; (U) Filtro UV; (L2) Filtro per luce visibile; (N) Protezione dall'appannamento; (D3) Protezione contro schizzi/gocce.

Prodotto conforme alle prescrizioni pertinenti ottiche di alto livello, paragonabili ai requisiti standard della categoria "occhiali" secondo la norma ANSI Z87.1. Può quindi essere considerato una protezione primaria e non richiede l'uso di occhiali - indossabile da sola o indossata sopra occhiali supplementari.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ Per ottenere una copia della dichiarazione di conformità UE, visitare il sito Web www.kask-safety.com.

EN

FACE GUARD "V2 FULL FACE"
INSTRUCTIONS FOR USE

GENERAL INFORMATION Read the instructions carefully before using this device; the failure to observe the above could impair the effectiveness of the safety device. In the event of an accident with no injuries or even death due to improper use, the manufacturer and/or distributor are not liable. This device must be used only and exclusively for the activities for which it was intended. This device is not designed for use in general purpose helmets with safety visors in sports, arboriculture, industry, work at heights. This device cannot be used individually if not in combination with the helmet models: see table 1. This device is not intended for use in situations other than those for which it was designed (e.g. electric casks, high temperature environments or high voltage environments). This device is not compliant with the EN ISO 16321-1:2022. It is a personal protective equipment of the category II and as such is subject to EU certification procedure with application of the requirements of Annexes V and VI of EU Regulation 2016/425. The certification procedure was carried out by the notified body Italcert Srl N0 0426 Viale Sarca, 336 - 20126 Milan - Italy. It also meets the requirements of ANSI Z87.1:2020.

REGULATORY INFORMATION Warning: the materials that may come into contact with the wearer's skin could cause allergic reactions to susceptible individuals. The device covered by this manual is made of hypoallergenic materials. However, some particularly sensitive users could have allergic reactions. In this case, it is recommended to discontinue use and, where appropriate, consult your doctor. **Warning:** scratched or damaged lens should be replaced. **Warning:** Lenses worn in corrective frames do not provide sufficient protection. Do not modify the corrective eyewear thus creating a hazard to the wearer. **Warning:** the stated levels of protection are only provided when the visor is fully in the protective position. **Warning:** the visor must be used with the right type of visor in combination with the helmet suitable for the intended activity. **Warning:** protectors that have been subject to impact shall not be used and shall be discarded. **Warning:** if wearing a pair of glasses in the visor, the fit of the eye protection lens/filter and the frame, then it is the lower level that shall be assigned to the complete protector. **Warning:** the protectors contained in this product, if exposed to the sunlight, may cause allergic reactions. Manufacturer symbols are the same for both the lens and the frame. **Warning:** Anti-fog performance may be affected by factors such as humidity and temperature, improper lens cleaning, presence of spiral on the inner surface of the lens. **Warning:** When one protector is being used by more than one person, it is recommended to clean the device before "changing" hands to be used by another person.

INSTRUCTIONS FOR USE WARNING: Prior to each use the device must be checked for the presence of any damage. **Lens Replacement:** Lens replacement can only be when the protector is fully closed.

Helmet mounting: 1) Remove the two plastic plugs from both sides of the helmet (img.1). 2) Apply the two supports (A) on the two sides of the helmet (img.2). 3) Place the two screws (B) in the holes on the supports (A) (img.3). 4) Apply the cap (C) on the screw (B) and tighten the hole in the shape of a star (img.4). 5) Place the visor on the supports and insert the pins (D) into the holes (E) (img.5). 6) Position the washers (B) on top of the pins and screw them in (img.6). 7) Insert the screws (C) into the holes of the supports, and screw them in (img.4-6a). 8) Insert the screws (D) and screw them in as far as they will go (img.5a).

Defogging: To remove the visor, proceed with the previous operation in reverse order.

Use: It is imperative to use the device throughout the course of the work or sports activities. For adequate protection, it must be worn with the helmet and visor in place. Pull the visor down (img.7) to the lower level. **Cleaning:** Use clean water and a soft cloth. **Storage:** Store in a way as to minimize the intrusion of any external agents that could damage the eyes. Do not expose the device to direct sunlight or to sources of heat. Do not expose the product in its original packaging to room temperature. Avoid using chemical cleaners, solvents, petrol or abrasive powders: they may cause a reduction in structural resistance. Do not use if the lens is dirty.

STORAGE Store in a dry, warm place, away from UV radiation. When not in use, the device must be protected from direct sunlight and heat sources. Do not expose the product in its original packaging. Do not apply adhesives, solvents, stickers or paints if they do not comply with the manufacturer's specifications. Any unauthorised repair or modification can affect the protective function of the device.

TRANSPORT There are no special precautions for transporting the device.

LIFESPAN The device has a maximum duration of 10 years starting from the year of manufacture. The lifespan also depends on several dependence factors, including changes in temperature, the amount of exposure to direct sunlight and the frequency and conditions of use. The date of manufacture can be found on the marking of the lens.

HOW TO RECOGNIZE WHEN THE PROTECTOR SHALL BE REPAIRED OR REPLACED Replace the product if you notice changes in vision, scratches and damage to the lens or frame. The product must be discarded after the expiry date indicated in the following cases: - Products with a production date of more than 10 years. - Product subject to heavy impacts, falls or mechanical deformation. - Product of dubious origin and history of use.

WARRANTY KASK S.p.A. guarantees against any material or manufacturing defect for 3 years. The warranty does not cover defects due to normal wear and tear, improper care, improper maintenance or improper use or uses other than those for which the device has been certified.

SPARE PARTS AND ACCESSORIES WAC00005 set of screws

EN ISO 16321-1:2022 MARKING EXPLANATION (V2 FULL FACE) Model identification; (EN/2024) Month and year of production; (CE) Marking to comply with the requirements of EU Regulation 2016/425 concerning health and safety; (KASK) Manufacturer's identification; (UL1.2 / GL1 / GL2) filtering performance and shade number; (UV filter with light-signal detection capability and light transmittance between 74,4 and 100 TvA (clear lens); Sunglare filters for occupational use with light-signal detection capability and light transmittance between 80 and 43 TvA (silver mirror lens); Sunglare filters for occupational use with light-signal detection capability and light transmittance between 43 and 18 TvA (smoke lens); **WARNING:** Smoke lens and silver mirror lens are not suitable for driving in twilight or at night; (BTI) Impact level: resistance up to 120 m/s at extreme temperatures; (-55°C/+55°C) Extreme of temperature for mechanical test; (R) Resistance to surface damage; (N) Resistance to fogging; (CH) Resistance to chemicals. Liquid chemicals against which the equipment have been tested: sulfuric acid (30% water), sodium hydroxide (10% water), p-xylene, 1-butanol, n-heptane; (R) Resistance to molten metal and hot solids; (16321) Technical reference standard; (1 MF 1-L) Big head size; (R) Resistance to flows of liquids.

ANSI Z87.1 - MARKING (+) Impact mark; (U6) UV filter; (L2) Visible light filter; (N) Anti-fog; (D3) Protection against splash/droplet.

This article guarantees high level optical performance comparable to the standards requirements of "spectacle" category following the ANSI Z87.1 standard. It can therefore be considered as primary protection and does not require the wearing of additional safety spectacles or goggles.

DECLARATION OF CONFORMITY To obtain a copy of the EU Declaration of Conformity, visit the website www.kask-safety.com

EN 16321-1:2022 CE AUTHORISED REP COMPLIANCE LTD, Arc House, Thurnham, Lancaster, LA1 0QT, UK.

DE

GESICHTSSCHUTZ "V2 FULL FACE"
GEBRAUCHSANWEISUNG

ALLGEMEINE INFORMATIONEN Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät benutzen; die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann die Wirksamkeit der Schutzvorrichtung beeinträchtigen. Im Falle von Verletzungen oder der Todesfolge aufgrund unsachgemäßer Verwendung haften der Hersteller und/oder der Händler nicht. Dieses Gerät darf nur und ausschließlich für die Zwecke, für die es konzipiert wurde, verwendet werden. Bei diesem Gerät handelt es sich um einen Gesichtsschutz, der zur allgemeinen Verwendung mit Schutzhelmen im Sport, Baumpflege, Industrie, Arbeiten in Höhe vorgesehen ist. Dieses Gerät darf nicht einzeln verwendet werden, sondern nur in Kombination mit den Helmmodellen verwendet werden: siehe Tabelle 1. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung in Situationen vorgesehen, für die es nicht konzipiert wurde (z.B. elektrische Gefahren). Dieser Protektor ist für die Kategorie II bestimmt. Das Gerät ist nach EN ISO 16321-1:2022 zertifiziert. Es handelt sich um eine persönliche Schutzausrüstung der Kategorie II und unterliegt als solche dem EU-Zertifizierungsverfahren unter Verwendung der Anhänge V und VI der Verordnung (EU) 2016/425. Das Zertifizierungsverfahren wurde von der benannten Stelle Italcert Srl N0 0426 Viale Sarca, 336 - 20126 Mailand - Italien durchgeführt. Es erfüllt auch die Anforderungen von ANSI Z87.1:2020.

GESETZLICHE INFORMATIONEN Warnung: Die Materialien, die mit der Haut des Trägers in Kontakt kommen können bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. Das in dieser Anleitung beschriebene Gerät ist aus hypoallergenen Materialien hergestellt. Einige besonders empfindliche Personen können jedoch zu allergischen Reaktionen kommen. In diesem Fall wird empfohlen, das Gerät nicht weiter zu verwenden und gegebenenfalls einen Arzt zu konsultieren. **Warnung:** Verkratzte oder beschädigte Linsen müssen ersetzt werden. **Warnung:** Linsen, die über nicht dafür vorgesehenen Korrektionsfassungen getragen werden, können Stöße nicht ausreichend abfangen. Nehmen Sie keine Änderungen an der Korrektionsbrille vor, die eine Gefahr darstellen. Die angegebenen Schutzniveaus werden nur erreicht, wenn sich das Visier vollständig in der Gebrauchsschutzposition befindet. **Warnung:** Das Visier muss mit dem richtigen Visiertyp in Kombination mit dem Helm für die beabsichtigte Tätigkeit benutzt werden. **Warnung:** Schutzvorrichtungen, die einen Stoß erhalten haben, müssen ersetzt werden, dürfen nicht verwendet werden und müssen entsorgt und ersetzt werden. **Achtung:** Wenn die Symbole für die Kennzeichnung der Linse und des Rahmens identisch sind, gilt die Leistungsstufe des Rahmens als die niedrigere Stufe zutreffenden Schutzes. **Warnung:** Die Antibeschlagleistung kann durch folgende Faktoren beeinträchtigt werden: Feuchtigkeit und Temperatur, unsachgemäßes Reinigen der Linse, Vorhandensein von Spiralen auf der Innenseite des Glases. **Warnung:** Wenn eine Schutzbrille von mehr als einer Person benutzt wird, sollte sie vor der Übergabe an eine andere Person gereinigt werden.

GEBRAUCHSANWEISUNG Achtung: Vor jeder Benutzung muss das Gerät auf Beschädigungen überprüft werden. Siehe "So erkennen Sie, wann der Protektor repariert und ersetzt werden muss".

Befestigung am Helm: 1) Entfernen Sie die beiden Kunststoffstecker aus beiden Seiten des Helms (Abb.1). 2) Bringen Sie die beiden Halterungen (A) rechts und links an, richten Sie die Löcher der Halterung an den Löchern des Helms aus. Drücken und drücken Sie sie bis zum Stopp (Abb.2). 3) Setzen Sie die Schrauben (B) in die Löcher der Halterungen (A) ein (Abb.3). 4) Positionieren Sie die Kappe (C) auf der Schraube (B) und ziehen Sie die Schraube (B) bis zum Stopp fest (Abb.4). 5) Setzen Sie die Scheibe (B) auf die Halterungen zentrieren und drücken Sie, bis sich die Teile berühren (Abb.3-3a). 4) Setzen Sie die Schrauben (C) in die Löcher der Halterungen ein und ziehen sie bis zum Anschlag fest (Abb.4-6a). 5) Setzen Sie die Schrauben (D) ein und drehen Sie sie in Ihren Sitz (Abb.4-5). 6) Setzen Sie die Schrauben (D) ein und drehen Sie sie bis zum Anschlag fest (Abb.5a).

Anwendung: Um das Visier zu entfernen, führen Sie den vorherigen Vorgang in umgekehrter Reihenfolge aus. **Verwendung:** Das Gerät muss unbedingt während der gesamten Dauer der Arbeit oder der sportlichen Aktivitäten verwendet werden. Um einen ausreichenden Schutzgrad zu gewährleisten, muss es mit Helm und Visier getragen werden. Abb.7 dargestellt gezeigten werden. Das Gerät muss so eingestellt werden, dass an den Träger passt; es sollte so positioniert werden, dass Augen und Nase bedeckt sind. **Reinigung:** Verwenden Sie sauberes Wasser und ein Tuch. **REINIGUNG** Nehmen Sie das Gerät aus dem Helm und reinigen Sie es nur mit milder Seife und Wasser. Trocknen Sie es mit einem sauberen Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Scheuerpulver, da sie die Konstruktionsfestigkeit Berich oder. **Scheuermittel:** Sie können die strukturelle Festigkeit beeinträchtigen. Reiben Sie das Glas niemals, wenn es schmutzig ist.

LAGERUNG Lagern Sie an einem trockenen, warmen Ort, vor UV-Strahlen geschützt. Wenn nicht in Gebrauch, muss das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen geschützt werden. Wir empfehlen, es in der Originalverpackung zu lagern. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Lösungsmittel, Aerosole oder Pulver, wenn diese nicht den Angaben des Herstellers entsprechen. Jede nicht genehmigte Reparatur oder Veränderung kann die Schutzfunktion des Gerätes beeinträchtigen.

TRANSPORT Für den Transport des Geräts gibt es keine besonderen Vorsichtsmaßnahmen.

LEBENSDAUER Das Gerät hat eine maximale Lebensdauer von 10 Jahren ab dem Jahr der Herstellung. Die Lebensdauer hängt auch von mehreren abgenutzten Faktoren ab, darunter Temperaturschwankungen, direkte Sonneneinstrahlung und Häufigkeit und Bedingungen der Nutzung. Das Herstellungsdatum ist auf der Linsenmarkierung.

SO ERKENNEN SIE, WANN DER PROTEKTOR REPARIERT ODER AUSGETAUSCHT WERDEN MUSS Tauschen Sie das Produkt aus, wenn Sie Veränderungen im Sehvermögen, Kratzer und Schäden an Linse oder Rahmen bemerken. Das Produkt muss auch in den folgenden Fällen entsorgt und ersetzt werden: - Produkte mit einem Produktionsdatum von mehr als 10 Jahren. - Produkt, das starken Stößen, Stürzen oder mechanischen Verformungen ausgesetzt ist. - Produkte mit zweifelhafter Herkunft und Gebrauchshistorie.

GARANTIE KASK S.p.A. garantiert gegen jeden Material- oder Herstellungsfehler. Die Garantie deckt keinen Defekt aufgrund von normaler Abnutzung, unsachgemäßer Aufbewahrung, unsachgemäßer Lagerung, unsachgemäßer Wartung oder Verwendung oder Verwendungszwecken, für die das Gerät nicht zertifiziert wurde.

ERSATZTEILE UND ZUBEHÖR WAC00005 Schraubensatz

EN ISO 16321-1:2022 ERKLÄRUNG ZUR KENNZEICHNUNG (V2 FULL FACE) Modellbezeichnung; (EN/2024) Monat und Jahr der Herstellung; (CE) Kennzeichnung zur Einhaltung der Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 bezüglich der Gesundheit und Sicherheit; (KASK) Herstellerkennzeichnung; (UL1.2 / GL1 / GL2) Filterleistung und Farbtonnummer; (Filter) Filter mit Lichtsignalerkennungsfähigkeit und Lichtdurchlässigkeit zwischen 74,4 und 100 TvA (klare Linse); Filter für den beruflichen Einsatz mit Lichtsignalerkennungsfähigkeit und einer Lichtdurchlässigkeit zwischen 80 und 43 TvA (Silberspiegellinse); Filter für den beruflichen Einsatz mit Lichtsignalerkennungsfähigkeit und einer Lichtdurchlässigkeit zwischen 43 und 18 TvA (Rauchlinse); **WARNUNG:** Rauchlinse und Silberspiegellinse sind nicht für Fahrten in der Dämmerung oder bei Nacht geeignet; (BTI) Aufprallschutz: Widerstandsfähigkeit bis zu 120 m/s bei extremen Temperaturen; (-55°C/+55°C) Temperaturextremum für mechanische Prüfung; (R) Widerstandsfähigkeit gegen Oberflächenschäden; (T) Widerstandsfähigkeit gegen Tropfen geschmolzenen Metalls und heißer Feststoffe; (N) gegen Chemikalien. Flüssige Chemikalien, gegen die die Geräte getestet wurden: Schwefelsäure (30 % Wasser), Natriumhydroxid (10 % Wasser), p-Xylol, 1-Butanol, n-Heptan; (9) Beständigkeit gegen geschmolzenes Metall und heiße Feststoffe; (16321) Technische Bezeichnung; (1 MF 1-L) Anwendbare Kopfgröße; (R) Beständigkeit gegen Flüssigkeitsströme.

ANSI Z87.1 - KENNZEICHNUNG (+) Aufprallschutz; (U6) UV-Filter; (L2) Filter für sichtbares Licht; (N) Anti-Beschlag; (D3) Schutz gegen Spritzer/Tropfen.

Artikel garantiert hohe optische Leistungsniveau, das mit den Anforderungen der Kategorie "Brillen" gemäß ANSI Z87.1 vergleichbar ist. Es kann daher als primärer Schutz betrachtet werden und erfordert somit das Tragen einer zusätzlichen Schutzbrille oder eines Schutzhelmes.

ERKLÄRUNG ZUR KONFORMITÄT Eine Kopie der EU-Konformitätserklärung erhalten Sie auf der Website www.kask-safety.com

FR

PROTECTEUR FACIAL "V2 FULL FACE
MODE D'EMPLOI

INFORMATIONS GÉNÉRALES Lire attentivement les instructions avant d'utiliser cet appareil ; le non-respect de ces instructions peut réduire l'efficacité du dispositif de sécurité. En cas de blessure non grave, voire de décès suite à un usage incorrect, le fabricant et/ou le distributeur ne sont pas responsables. Cet appareil doit être utilisé uniquement et exclusivement pour les activités pour lesquelles il a été conçu. Ce dispositif n'est pas conçu pour un usage général avec des casques de sécurité dans les sports, l'arboriculture, l'industrie, les travaux en hauteur. Ce dispositif ne peut pas être utilisé individuellement sans être associé aux modèles de casques : voir tableau 1. Ce dispositif n'est pas conçu pour des situations autres que celles pour lesquelles il a été conçu (par exemple, risques électriques). Ce protecteur est adapté à la tête factice 1-M / 1-L. Le dispositif est certifié conformément à la norme EN ISO 16321-1:2022. Il s'agit d'un équipement de protection individuelle de catégorie II et, en tant que tel, il est soumis à la procédure de certification de l'UE avec application des exigences des annexes V et VI du Règlement (UE) 2016/425. La procédure de certification a été effectuée par l'organisme notifié Italcert Srl N0 0426 Viale Sarca, 336 - 20126 Milan - Italie. Il répond également aux exigences de la norme ANSI Z87.1:2020.

RÉGLEMENTATION INFORMATIONNELLE Attention: les matériaux qui peuvent entrer en contact avec la peau de l'utilisateur peuvent provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibles. L'appareil couvert par ce manuel est fabriqué à partir de matériaux hypoallergéniques. Toutefois, certaines personnes particulièrement sensibles peuvent avoir des réactions allergiques. Dans ce cas, il est recommandé de cesser l'utilisation et, le cas échéant, de consulter un médecin. **Avertissement:** les lentilles rayées ou endommagées doivent être remplacées. **Avertissement:** les visières prévues pour des montures correctives ne garantissent pas une protection suffisante. Ne pas modifier ou retirer les lunettes correctives, créant ainsi un risque pour le porteur. **Avertissement:** les niveaux de protection indiqués ne sont garantis que lorsque la visière est complètement en position de protection. **Avertissement:** la visière doit être utilisée avec le bon type de visière en combinaison avec le casque adapté à l'activité prévue. **Attention :** les protecteurs ayant subi un impact ne doivent pas être utilisés et doivent être remplacés. **Avertissement :** si vous portez des lunettes de vue sous la visière, l'adhérence entre le visage et l'intérieur de la visière, et de niveau inférieur doit être attribué au protecteur complet. **Avertissement :** les protections correspondant au niveau le plus bas qui doit être attribué au protecteur complet. **Avertissement :** les protections correspondant au niveau le plus bas qui doit être attribué au protecteur complet. **Avertissement :** les protections contenues dans ce produit, si elles sont exposées à la lumière du soleil, peuvent provoquer des réactions allergiques. Le fabricant indique des symboles identiques à la lumière sur la lentille et la monture. **Avertissement :** Les performances antibuée peuvent être affectées par des facteurs tels que l'humidité et la température, le nettoyage inadéquat des lentilles, ou encore la présence de sélénite sur la surface interne de la lentille. **Avertissement :** Lorsqu'un protecteur est utilisé par plusieurs personnes, il est recommandé de le nettoyer avant de le "passer" à une autre personne. Il est alors nécessaire de le nettoyer.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION Avertissement : Avant chaque utilisation, le dispositif doit être vérifié pour s'assurer qu'il ne présente pas de dommages ou d'usure. Si des dommages ou une usure sont constatés, ne pas utiliser.

Montage sur casque: 1) Retirez les deux bouchons en plastique des deux côtés du casque (img.1). 2) Appliquez les deux supports (A) droit et gauche, faites correspondre les broches du support aux trous du casque et appuyez jusqu'à ce qu'ils soient bien en place (Abb.2). 3) Appliquez les deux vis (B) dans les trous des supports (A) (Abb.3). 4) Placez la visière sur les broches cylindriques des supports, et appuyez jusqu'à ce que les clapets entrent en contact (img.5). 5) Positionnez les rondelles (B) au-dessus des broches et vissez-les (Abb.5). 6) Insérez les vis (C) dans les trous des supports et vissez-les (Abb.4-6a). 7) Insérez les vis (D) et vissez-les jusqu'à la butée (img.5-5a).

Dégivrage: Pour retirer la visière, suivre la procédure précédente dans l'ordre inverse.

Utilisation : Il est impératif d'utiliser l'appareil pendant toute la durée du travail ou de l'activité sportive. Pour une protection adéquate, il doit être porté avec le casque et la visière en place. Abaissez la visière (img.7) au niveau inférieur. **Nettoyage :** Utilisez de l'eau propre et un chiffon doux. **Stockage :** Stockez de manière à minimiser l'intrusion de tout agent externe susceptible d'endommager les yeux. Ne pas exposer le dispositif à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur. Ne pas exposer le produit à la température ambiante dans son emballage d'origine. Éviter d'utiliser des nettoyants chimiques, des solvants, de l'essence ou des poudres abrasives : ils peuvent provoquer une diminution de la résistance structurelle. Ne pas utiliser si la lentille est sale.

STOCKAGE Conserver l'appareil dans un endroit sec et chaud, à l'abri des rayons UV. Lorsqu'il n'est pas utilisé, l'appareil doit être protégé de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur. Il est recommandé de le conserver dans son emballage d'origine. Ne pas appliquer d'adhésifs, de solvants, de stickers ou de peintures si ils ne sont pas conformes aux spécifications du fabricant. Toute réparation ou modification non autorisée affecte la fonction protectrice du dispositif.

TRANSPORT Pas de précautions particulières à prendre pour le transport de l'appareil.

DURÉE DE VIE Le dispositif a une durée maximale de 10 ans à compter de l'année de fabrication. La durée de vie dépend également de plusieurs facteurs, y compris des variations de température, de l'exposition à la lumière directe et de la fréquence et des conditions d'utilisation. La date de fabrication est indiquée sur le marquage de la lentille.

COMMENT DÉTERMINER QUAND LE PROTECTEUR DOIT ÊTRE RÉPARÉ OU REMPLACÉ Remplacez le produit si vous constatez des changements dans la vision, des rayures et des dommages sur les verres ou sur le cadre. Le produit doit être jeté à la date indiquée dans les cas suivants : - Produits dont la date de production est supérieure à 10 ans. - Produits soumis à des chocs importants, des chutes ou des déformations mécaniques. - Produit dont l'origine et l'histoire d'utilisation sont douteuses.

GARANTIE KASK S.p.A. offre une garantie de 3 ans contre tout défaut de matériel ou de fabrication. La garantie ne couvre pas les défauts dus à l'usure normale, à un mauvais entretien, à un mauvais entretien ou à des utilisations autres que celles pour lesquelles l'appareil a été certifié.

PIÈCES DÉTACHÉES ET ACCESSOIRES WAC00005 set de vis

EN ISO 16321-1:2022 EXPLICATION DU MARQUAGE (V2 FULL FACE) Identification du modèle ; (EN/2024) Mois et année de production ; (CE) Marquage conformément

LT

VEIDO APSAUGA "V2 FULL FACE"
NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

BENDROJI INFORMACIJA Prieš naudodami šį prietaisą atidžiai perskaitykite instrukcijas, jų neišskyrimas gali sumažinti sistemos jėgą, sukelti pavojingą situaciją. Naudokitės veido apsaugos priemonėmis, kai yra pavojus kvėpavimo takams, akims, žvilgsniui, dėmesiui, galvai ir galvai (plastmasės neatitiko, Šis prietaisas turi buvo naudojamas nei atskirai, jei jis nėra derinamas su kitais modeliais. 2). Išrašas, kad prietaisas neleidžiamas naudoti kitais atvejais nei tie, kuriems jis buvo sukurtas, elektros pavojus). Šį apsaugą treba 1-M / 1-L galios formai. Jėnginys sertifikuotas pagal standartą EN 1501-1: 1522. Tai 1 klasės apsaugos priemonė, todėl jai taikoma ES sertifikavimo procedūra. Iaik ir kitos kuriems ypač patyrusiems naudotojams gali kilti alergiškų reakcijų. Tokiu atveju rekomendojama nutraukti naudojimą ir, jei reikia, kreipti į gydytoją. Įspėjimai: Jėnginio žiūrėti ar paslėstą tejį reika pakeisti. **Įspėjimas:** net nepritinkų korektonų, akinių remėjų dėvėti galėjo pari perdosti smigę, kurių gali suaktinti korektonus akinius ir taip sukelti pavojų naudotojui. **Įspėjimas:** nenaudokite apsaugos, jei yra bent vienas iš toliau nurodytų veiksnių: - naudojamas apsaugoje padėjęs (7 pav). Įspėjimas: jstikinkite, kad naudojate tinkamo tipo apsaugos skydelį kartu su šalmu. Informacinė informacija: **Įspėjimas:** Jėnginio žiūrėti ar pažeistas ir, jei reika rimesti ir pakeisti naujuo. **Įspėjimas:** ar smigio tojo simbolai ant lęšio / filtro ir remo nera vienodi, visai apsaugai prisikiamas žemesnis lygis. Jėnginio: 7, 9, C1 Tinkamo naudojimo sąlygos: Temperatūra nuo -5 iki +55 °C. Santykinė drėgmė iki 95 %. Jėnginio ant atitinkamo simbolai ant lęšio ir remelio yra vienodi. **Įspėjimas:** apsaugai nuo rūko gali turėti įtaka tokie veiksnių kaip aplinkos drėgmė ir temperatūra, nešiojamo lęšio vibracijos, metabolinis lygis ir kt. Jėnginio: ant vidinio lęšio paviršiaus. **Įspėjimas:** Kai viena apsaugo naudojami daugiau nei vienas atmos, rekomendojamo jų išdėsti tik "Vėjymas" prieš naudojimą.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS Įspėjimas: Prieš kiekvieną naudojimą reika patikrinti, ar prietaisas nera pažeistas. Ar yra ženklų "Kaip naudotis", kuo šalmo ar kitos apsaugos priemonės.

Privirtinsma prie šalmo: 1) Išimkite du plastikinius kištukus iš abejų šalmo pusių (1 pav). 2) Pritaikykite dvi atmas (N) iš dešiniosios šalmo pusės, suderinę jmontuojamo kištukas su šalmo kištukas, tada sauskite, kol jis spragtels. 3) Uždėkite apsaugos skydelį, išorėmtosdami skylėsės apsaugomo skydelio galo ant cilindrinių atmų kaitalio, ir, tvirtai spustelėję, jmontuokite jį ant šalmo.

4) Uždėkite ant cilindrinių atmų kaitalio, centruokite ir spustelėję, jmontuokite jį ant šalmo.

Jėnginio: 2 pav. 5) Sulankstykite "V" ir pulkite juos tek, kiek teilga (5-5a pav.).

Šalmas Sukrovimas nuimti apsaugą, tiesiog ištraukite jį iš šalmo.

Naudojimas: pretaisą būtina naudoti viso darbo ar sporto metu. Kad būtų užtikrinta tinkama apsauga, jis turi būti uždėtas ant galvos, prie galvos ir derinamas taip, kad būtų užtikrintas geras matomumas ir kvėpavimas. Jėnginio: 3 pav. Šiuo tikslu naudokitės jis tai bolt-lidėstyjas taip, kad jėkas kuo mažiau pateiktų skirtingą galimybę pakeitimi akimis.

VAIKTMAS Tinkamai pretaisą yra tik tada, kai jis tvirtai ir vykdyto jėnginio ir ir nepatinka jokios kitos sąlygos šalmo kambario temperatūrai. Nenaudokite cheminiu valiklių, tirpiklių, benzino ar abrazyvinių mitelių, del jų gali sumažėti komodoriaus tinkamumas. Nuvalykite lęšis, kai jis yra pilnai ir sausas.

LAIKYMAS Laikykite sausuose, šiltuose vietose, apsaugokite nuo UV spindulių. Nenaudojamą prietaisą reika saugoti nuo temperatūrų, kurios viršija ribinę. Jėnginio: 4 pav. Jėnginio: 6 pav. Jėnginio: 8 pav. Jėnginio: 10 pav. Jėnginio: 12 pav. Jėnginio: 14 pav. Jėnginio: 16 pav. Jėnginio: 18 pav. Jėnginio: 20 pav. Jėnginio: 22 pav. Jėnginio: 24 pav. Jėnginio: 26 pav. Jėnginio: 28 pav. Jėnginio: